



BOSCH

PRO

GAS12-25LS

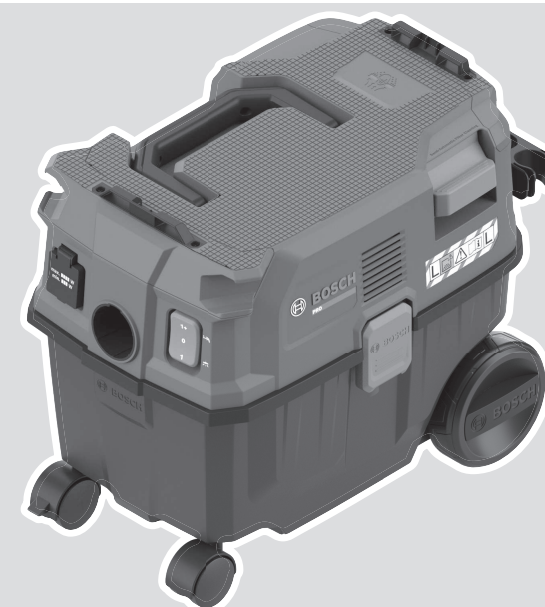
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6L (2025.12) T / 241



1 609 92A F6L



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sq Manuali origjinal i përdorimit
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی



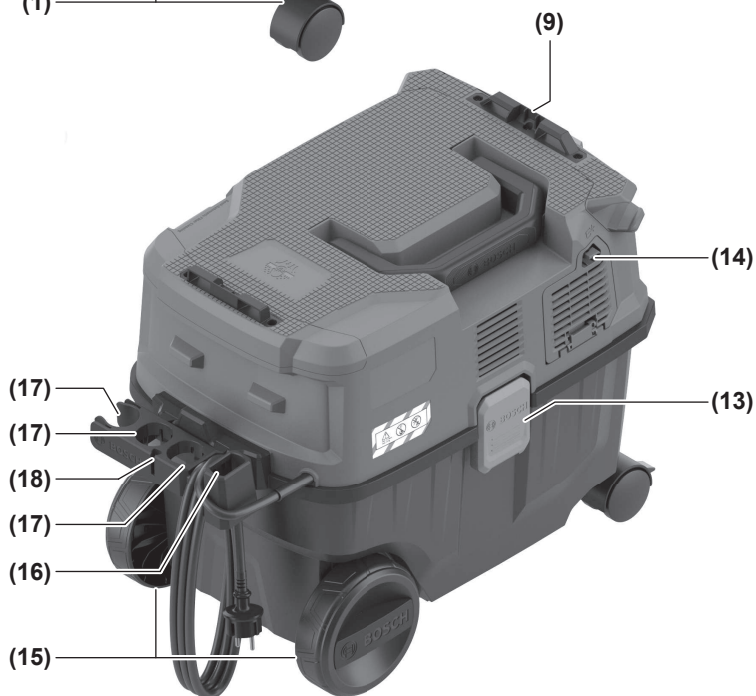
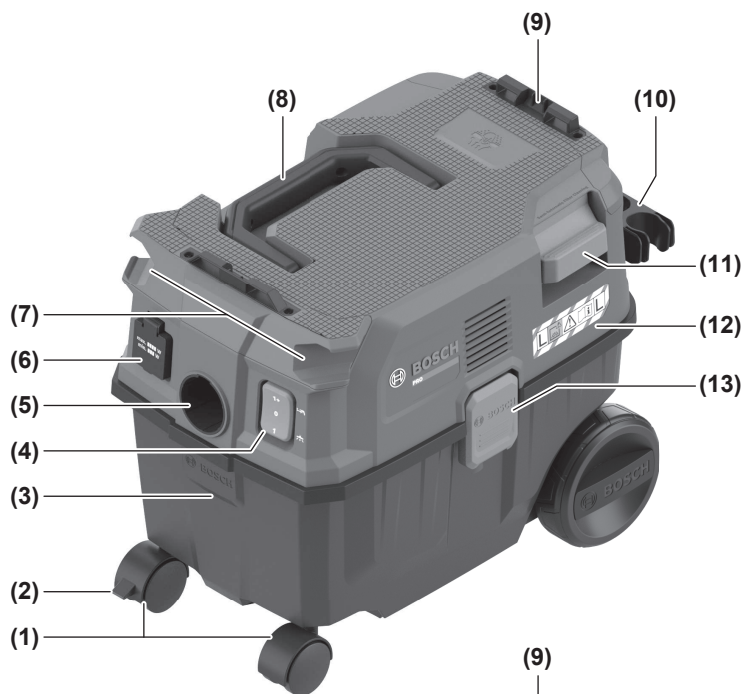
Deutsch	Seite	7
English	Page	14
Français	Page	21
Español	Página	28
Português	Página	36
Italiano	Pagina	43
Nederlands	Pagina	50
Dansk	Side	57
Svensk	Sidan	64
Norsk	Side	70
Suomi	Sivu	76
Ελληνικά	Σελίδα	83
Türkçe	Sayfa	90
Polski	Strona	98
Čeština	Stránka	105
Slovenčina	Stránka	112
Magyar	Oldal	119
Русский	Страница	126
Українська	Сторінка	134
Қазақ	Бет	141
Română	Pagina	149
Български	Страница	156
Македонски	Страница	164
Shqip	Faqe	172
Srpski	Strana	179
Slovenščina	Stran	185
Hrvatski	Stranica	192
Eesti	Lehekülg	198
Latviešu	Lappuse	205
Lietuvių k.	Puslapis	212
한국어	페이지	219
عربي	الصفحة	226
فارسی	صفحه	233

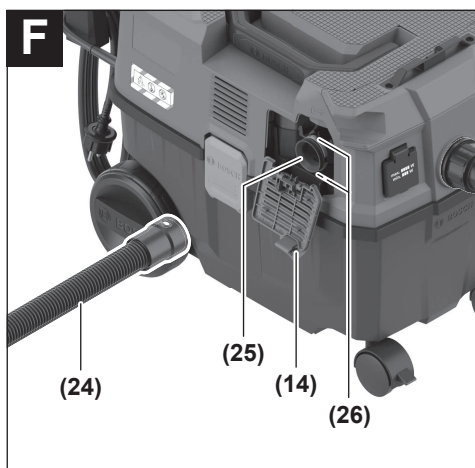
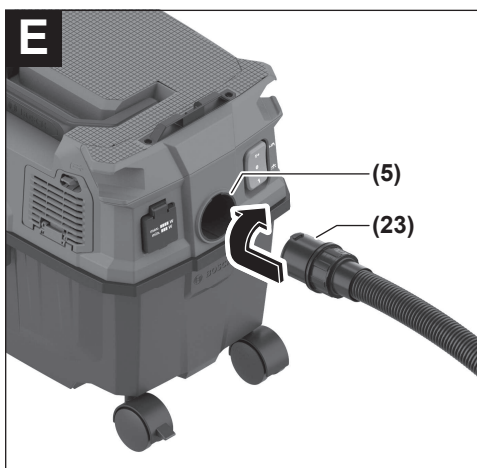
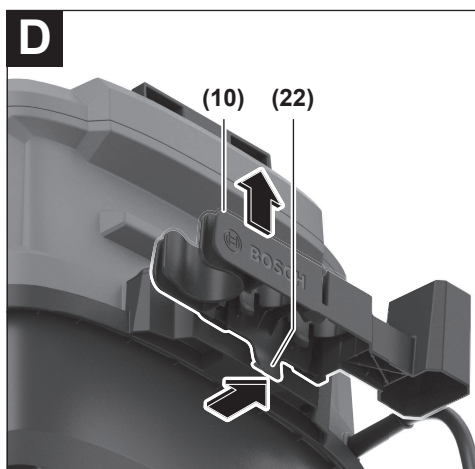
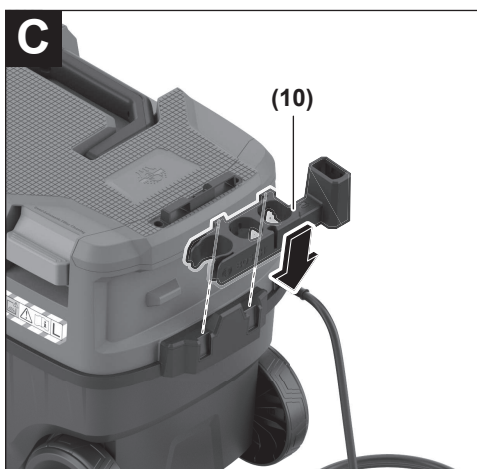
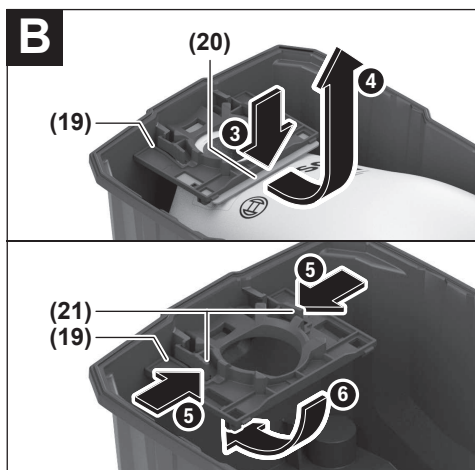
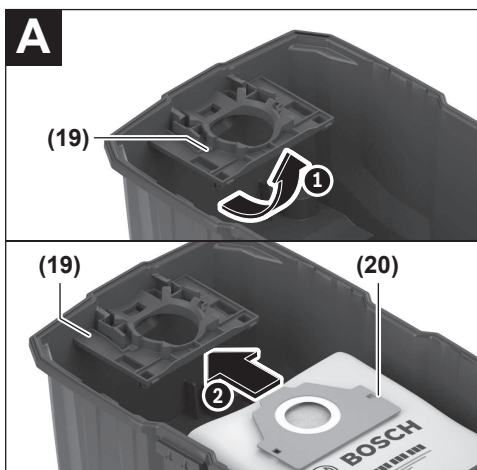


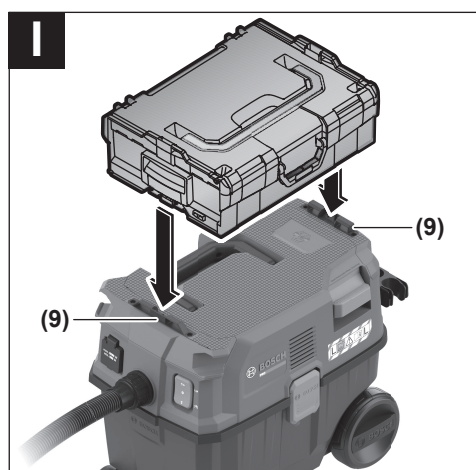
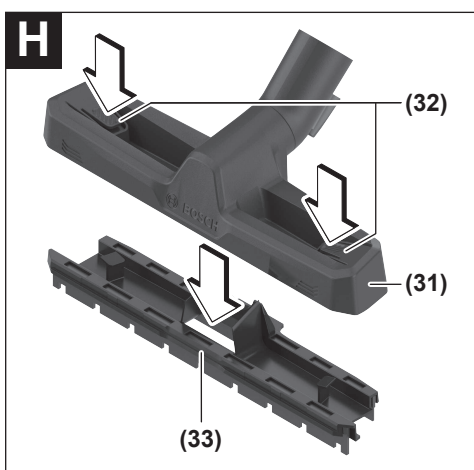
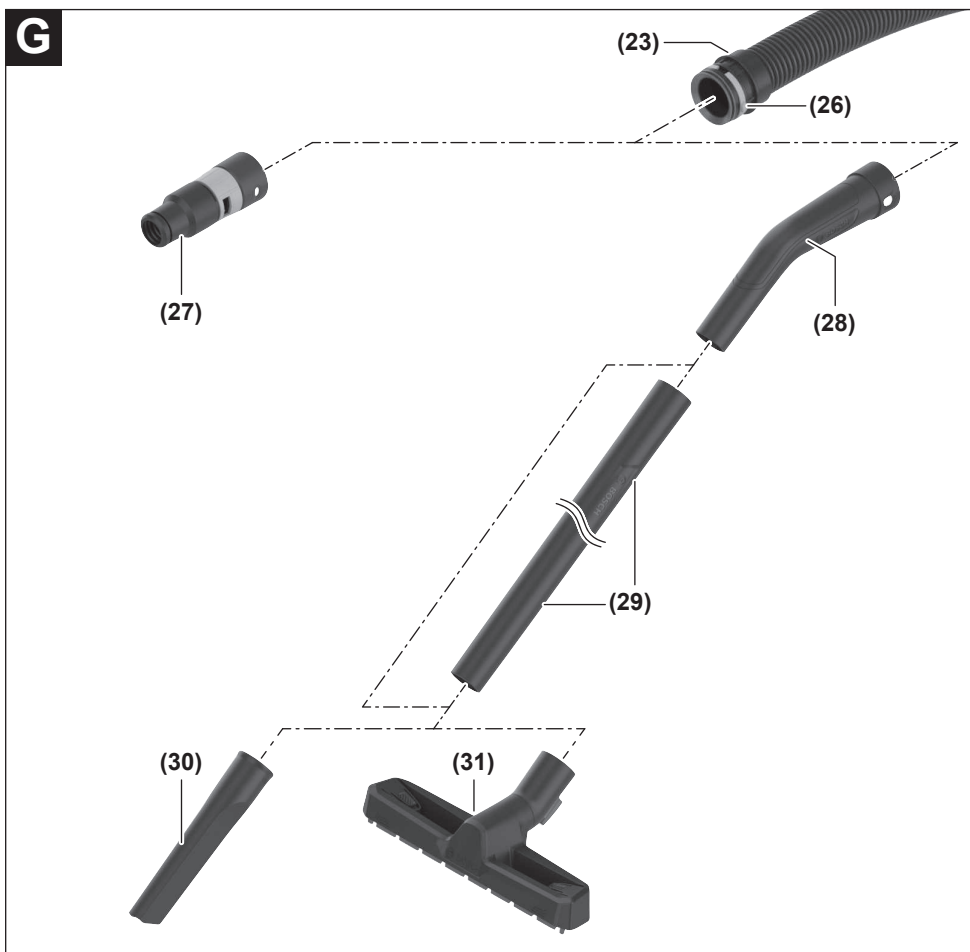
<https://eu-doc.bosch.com/>

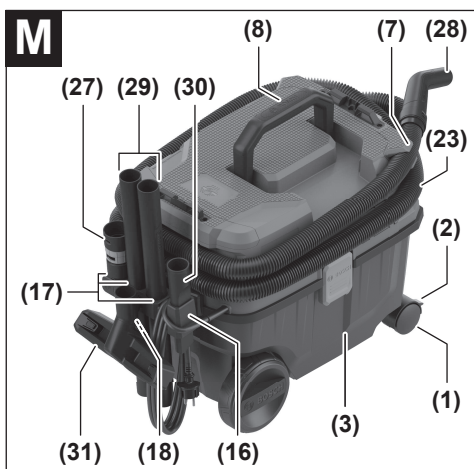
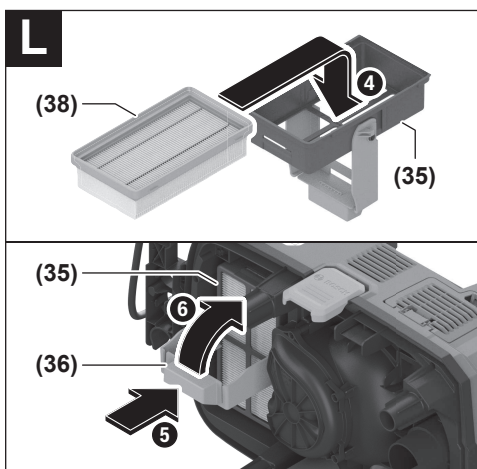
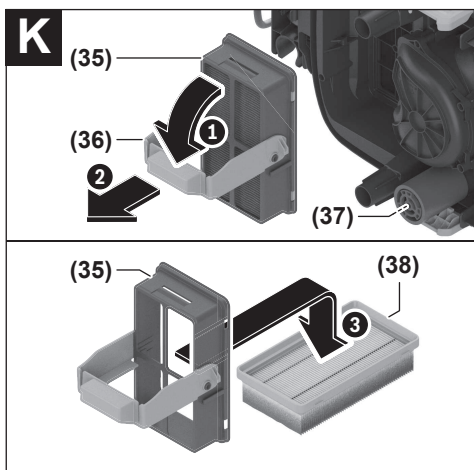
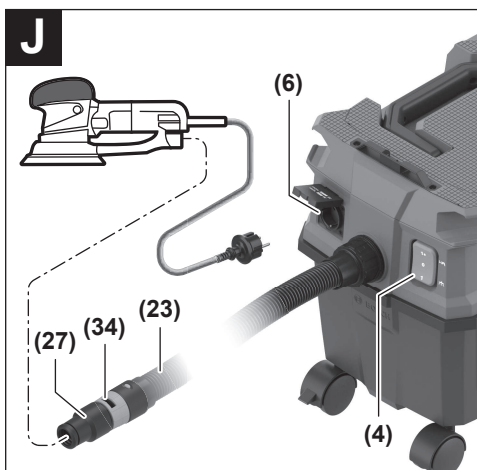


<https://gb-doc.bosch.com/>









Problemă	Cauză	Remediere
Turbina de aspirare nu pornește.	Nu există alimentare cu energie electrică	Verifică cablul de alimentare, ștecherul, siguranța și priza.
	Selectorul modului de funcționare (4) se află în poziția 1+.	Adu selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1 sau pornește scula electrică conectată la priză (6).
Turbina de aspirare nu repornește după golirea rezervorului.	Este necesară resetarea	Oprește aspiratorul și așteaptă 5 secunde, iar apoi pornește-l din nou.
Puterea de aspirare scade.	Rezervorul (3) sau sacul de filtrare din pâslă (20) este plin	Golește rezervorul sau sacul de filtrare din pâslă.
	Există o înfundare la duză, la tubul de aspirare (29) sau la furtunul de aspirare (23)	Remediarea înfundărilor
	Filtrul (38) este murdar sau defect	Efectuează curățarea semiautomată a filtrului, curăță sau înlocuiește filtrul
	Filtrul (38) nu este fixat în suport (35)	Fixează corect filtrul
	Partea superioară a aspiratorului (12) nu este poziționată corect	Poziționează corect partea superioară a aspiratorului și închide sistemele de blocare (13)
În timpul aspirării uscate se evacuează praf	Filtrul (38) este introdus incorect	Verifică dacă filtrul este inserat corect
	Filtrul (38) este defect	Înlocuiește filtrul
Scurgeri de apă în timpul aspirării umede	Plutitorul (37) este blocat	Șterge colivia plutitorului folosind o lavetă umedă și curăță plutitorul scuturând ușor aspiratorul Dacă plutitorul și colivia plutitorului sunt foarte murdare, contactează un centru de service autorizat Bosch .
Curățarea semiautomată a filtrului nu funcționează.		Blochează racordul de aspirare a aerului și apasă de mai mult de 5 ori butonul sistemului de curățare semiautomată a filtrului (11)
		Dacă sistemul de curățare a filtrului tot nu funcționează, adresează-te unui centru de service autorizat Bosch .

Служба за техническа помощ след продажбата и консултант за клиенти

Ромъния

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Aspiratorul, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate la un centru de reciclare.



Nu eliminați aspiratorul împreună cu deșeurile menajere!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic.

Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа с прахосмукачка



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- ▶ **Тази прахосмукачка не е предназначена за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица без достатъчно знания и опит.** В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- ▶ **Контролирайте децата.** Така гарантирате, че деца няма да играят с прахосмукачката.
- ▶ **Спазвайте всички предписания за безопасността за изсмукваните вещества.**
- ▶ **Не засмуквайте прах от букова или дъбова дървесина, прах от каменни материали или азбест.** Праховете от тези материали са канцерогенни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте прахосмукачката само ако сте получили достатъчно информация за употребата на прахосмукачката, за материалите, които ще се изсмукват и за тяхното безопасно отстраняване. Запознато с функциите на прахосмукачката намалява грешките при ползването им, както и опасността от наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката е подходяща за изсмукване само на сухи материали и чрез подходящи мерки и за изсмукване на течности. Проникването на течност увеличава опасността от токов удар.

- ▶ **Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло, алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове.** Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии. Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте контакта само за предвидените в ръководството за експлоатация цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако започне да излиза пяна или вода, незабавно изключете прахосмукачката и изпразнете контейнера. В противен случай прахосмукачката може да бъде повредена.

- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Складирането на прахосмукачката трябва да става само в закрити помещения.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Почиствайте поплавъка редовно и проверявайте, дали не е повреден. В противен случай функцията може да се увреди.
- ▶ **Ако се налага използването на прахосмукачката във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- ▶ **Винаги преди ползване проверявайте прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела. Не използвайте прахосмукачката, ако установите повреда. Не се опитвайте сами да отваряте прахосмукачката**

и допускайте ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части. Повреди в прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела водят до увеличена опасност от токов удар.

- ▶ **Не прегазвайте или не притискайте захранващия кабел. Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта или да преместите прахосмукачката.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- ▶ **Осигурявайте добро проветрение на работното си място.**
- ▶ **Допускайте ремонтът на прахосмукачката да бъде извършван само от квалифициран персонал и с използване на оригинални резервни части.** С това се гарантира запазване на функциите, осигуряващи безопасността на електроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейността по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.

- ▶ **Преди включване се уверявайте, че шлангът е в изрядно състояние. При това не демонтирайте шланга от прахосмукачката, за да не изпадне неволно прах.** В противен случай съществува опасност от вдихване на прах.
- ▶ **Не сядайте върху прахосмукачката.** Можете да я повредите.
- ▶ **Бъдете внимателни при ползване на захранващия кабел и шланга.** Можете по невнимание да създадете опасни ситуации за други лица.
- ▶ **Не почиствайте прахосмукачката с директна водна струя.** Проникването на вода в горната част на прахосмукачката увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Включвайте прахосмукачката само към правилно заземен захранващ мрежи.** Контактът и евентуално ползван удължителен захранващ кабел трябва да имат изправен предпазен проводник.

Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната експлоатация на Вашата прахосмукачка. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да ползвате прахосмукачката по-добре и по-сигурно.

Символи и тяхното значение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.



Прахосмукачка от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 за **сухо засмукване** на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция $> 1 \text{ mg/m}^3$



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Закачайте максимум само върху едно L-BOXX.

Теглото на L-BOXX заедно със съдържанието не бива да превишава 15 kg.



Не закачайте прахосмукачката за кранова кука, напр. за транспортиране. Прахосмукачката не може да се пренася с кран. Има опасност от нараняване и повреда.



Не сядайте и не стъпвайте върху прахосмукачката. Прахосмукачката може да се наклони и да се повреди. Съществува опасност от нараняване.

1+



Автоматично включване и изключване

Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти
Прахосмукачката автоматично се включва и се изключва с времево забавяне

0

Изключване

Символи и тяхното значение

1



Смучене

Изсмукване на насъбрани прахове

Max.
2200 W
Min.
100 W

Посочване на допустимата присъединителна мощност на свързания електроуред (специфично за държавата)
Max.: максимална мощност
Min.: минимална мощност

Описание на продукта и дейността

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Прахосмукачката е предназначена за събиране, засмукване и изхвърляне на негорима суха прах, негорими течности и водно-въздушна смес. Прахосмукачката е изпитана и сертифицирана и съответства на противопопрахов клас L. Тя е подходяща за повишените натоварвания при професионално ползване, напр. в занаятчийски и индустриални цехове и работилници.

Прахосмукачките от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 могат да се използват само за засмукване и изсмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Използвайте прахосмукачката само след като сте се запознали и можете да използвате без ограничения всички ѝ функции или сте получили съответните указания за това.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на прахосмукачката на графичните страници.

- (1) Управляващо колелце
- (2) Спирачка на управляващите колелца
- (3) Контейнер
- (4) Превключвател за режима на работа
- (5) Щуцер за включване на шланга (засмукване)
- (6) Контакт за електроинструмент
- (7) Стойка за маркучка
- (8) Ръкохватка за пренасяне
- (9) L-BOXX приставка
- (10) Стойка за принадлежности
- (11) Бутон полуавтоматично почистване на филтъра
- (12) Горна част на прахосмукачката
- (13) Затваряне за горната част на прахосмукачката
- (14) Застопоряване на капака за обдухване
- (15) Водещо колело
- (16) Стойка за дюзата за фуги
- (17) Стойка за тръбата за изсмукване/адаптера за прахоулавяне

- (18) Държач за дюза за под
- (19) Държач за торба с филтър от флис
- (20) Торба с филтър от флис
- (21) Застопоряване на стойката за торба с филтър от флис
- (22) Застопоряване на стойката за принадлежности
- (23) Шланг на прахосмукачката
- (24) Издухващ маркуч^{a)}
- (25) Щуцер за маркуч със свързване Click & Clean (функция за издухване)
- (26) Копче за натискане
- (27) Адаптер за прахоулавяне
- (28) Извита дюза
- (29) Тръба за изсмукване
- (30) Дюза за фуги
- (31) Дюза за под
- (32) Бутон за отключване за използване на дюзата за под
- (33) Използване на дюзата за под
- (34) Фалшив отвор за въздух на адаптера за прахоулавяне
- (35) Държач за филтъра
- (36) Дръжка държач за филтъра
- (37) Поплавък
- (38) Филтър

a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.

Технически данни

Прахосмукачка за мокро/ сухо засмукване	GAS12-25LS
Каталожен номер	3 601 JS3 1..

Контакт върху прахосмукачката

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент			
3 601 JS3 ...	Номинално напрежение	Максимална мощност	Минимална мощност
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220-240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220-240 V	2100 W	100 W

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент.

При други специфични за страните модели тези стойности могат да се отклоняват. Моля, спазвайте данните върху щепсела на прахосмукачката.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 60335-2-69**.

Прахосмукачка за мокро/ сухо засмукване			GAS12-25LS
Номинална консумирана мощност	W		1200
Честота	Hz		50-60
Обем на контейнера (бруто)	l		25
Нетен обем (течност)	l		18
Нетен обем (сух)	l		20
Обем на торбата с филтър от флис	l		10
Понижено налягане			
– Прахосмукачка ^{A)}	hPa		200
– Турбина	hPa		210
Дебит			
– Прахосмукачка ^{A)}	m ³ /h		126
	l/s		35
– Турбина	m ³ /h		234
	l/s		65
Прахов клас			L
Тегло ^{B)}	kg		9,4
Клас на защита			⊕/I
Вид защита			IPX4

A) измерено с шланг на прахосмукачката с вътрешен диаметър 32 mm и 3,1 m дължина

B) Без мрежови кабели

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Равнището A на звуковото налягане на шума, генериран от прахосмукачката, обикновено е **75 dB(A)**. Неопределеност K = **2 dB**. Нивото на шум при работа може да пре-

виши посочените стойности. **Работете с шумозаглушители!**

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_f (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Монтиране

► **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Поставяне/сваляне на торбата с филтър от флис (вж. фиг. А–В)

За сухо смучене можете да използвате торба с филтър от флис (20). Така се облекчава изхвърлянето на отпадъци-те.

Отворете затварянията (13) и извадете горната част на прахосмукачката (12).

Наклонете нагоре държача на торбата с филтър от флис (19) докато не се фиксира във водоравно положение.

Избутайте торбата с филтър от флис (20) до упор в държача ѝ (19).

За изваждане натиснете торбата с филтър от флис (20) леко надолу и я изтеглете от държача ѝ (19).

За смучене без торба с филтър от флис отново наклонете държача на торбата надолу (19): Натиснете за целта застопоряванията (21) на държача, наклонете държача надолу и го натиснете до фиксиране към стената на контейнера.

Поставете обратно горната част на прахосмукачката (12) и свържете чрез затваряне на затварянията (13) контейнера (3) с горната част на прахосмукачката (12).

Монтиране на стойката за принадлежност за засмукване (вж. фиг. С–D)

Пъхнете стойката (10) за принадлежност за засмукване в предвидената за това поставка.

За сваляне на стойката (10) изтеглете застопоряването (22) от долната страна на стойката и избутайте стойката нагоре от поставката.

Стойката (10) може да се закрепи за стена с 2 винта.

Монтиране на маркуч

Засмукване (вж. фиг. Е)

За монтиране вкарайте шланга (23) в щуцера (5) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.

За демонтиране завъртете шланга (23) до упор обратно на часовниковата стрелка и го извадете от щуцера.

Указание: Вследствие на триенето на праха в шланга и дюзите по време на работа се образува електростатичен заряд, който потребителят може да усети под формата на статичен разряд (в зависимост от условията в средата за работа и индивидуалната чувствителност).

Като цяло Bosch препоръчват антистатичен шланг на прахосмукачката (принадлежност) при смучене на фини прахове и сухи материали.

Продухване (вж. фиг. F)

► **Прахосмукачката има функция продухване. При продухване въздухът не трябва свободно да попада в помещението. Продухвайте само с чист шланг.** Различните прахове могат да са опасни за здравето.

За монтиране на обдухващия маркуч (24) натиснете застопоряването (14) на капака за отработен въздух и отворете капака. Пъхнете обдухващия маркуч (24) върху щуцера за маркуч (25), докато двете копчета (26) не се фиксират звучно.

За демонтиране на обдухващия маркуч (24) натиснете двете копчета (26) навътре и изтеглете маркуча. Затворете капака за отработен въздух, така че застопоряването (14) да прищрака отново.

Монтиране на принадлежности за смучене (вж. фиг. G)

Шлангът на прахосмукачката (23) е снабден с клипс система, с която принадлежностите (адаптер за прахоулавяне (27), извита дюза (28)) могат да се свързват.

Монтиране на дюзи и тръби

- Вкарайте извитата дюза (28) на шланга (23) докато двата бутона (26) на шланга се захванат с прещракване.
- Вкарайте след това желаните крайник (дюза за под, дюза за фуги, тръба и др.) върху извитата дюза (28).
- За демонтиране натиснете бутоните (26) навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Монтиране на адаптера за прахоулавяне

- Вкарайте адаптера за прахоулавяне (27) на шланга (23) докато двата бутона (26) на шланга се захванат с прещракване.
- За демонтиране натиснете бутоните (26) навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Изваждане/поставяне на вложка за дюза за под (вж. фиг. H)

За изваждане натиснете бутоните за отключване (32) върху дюзата за под (31). Вложката (33) се разхлабва от дюзата за под.

За поставяне захванете нова вложка в дюзата за под (31).

Отворете L-BOXX (вж. фиг. I)

За транспортиране на прахосмукачката и за пестящо мясото съхранение на принадлежностите и/или електроинст-

румента можете да закачите върху горната част на прахосмукачката L-BOXX.

Притиснете L-BOXX върху присъединяванията (9).

- **Не носете прахосмукачката за дръжката на закачената L-BOXX.** Прахосмукачката е твърде тежка за дръжката на L-BOXX. Има опасност от нараняване и повреда.

Работа с електроинструмента

- **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, сменя на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Внимавайте при използването на прахосмукачката за това, управляващите колелца (1) да са блокирани със спиралките на управляващите колелца (2), за да се предпази прахосмукачката от неволно изтъркуване. Тествайте функционирането на ходовите колела (15) и управляващите колелца (1) преди работа със съответната основа.

Пускане в експлоатация

- **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва съответства на данните, изписани на табелката на прахосмукачката.
- **Информирайте се за валидните нормативни документи/закони относно работа с опасни за здравето прахове във Вашата страна.**

Допуска се използването на прахосмукачката за засмукване на следните материали:

- Прахове с гранична стойност на експозиция $> 1 \text{ mg/m}^3$

Не се допуска използването на прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии.

За да осигурите оптимална степен на засмукване, трябва винаги напълно да развивате шланга (23) от горната част на прахосмукачката (12).

Включване/изключване

За **включване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1.

За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1+. Прахосмукачката може да се стартира автоматично, ако е свързана чрез контакт (6) с електроинструмент.

За **изключване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 0.

Сухо смучене

- **Преди сухо смучене се уверявайте, че филтърът, контейнерът и принадлежността за смучене са сухи.** Върху мокри части може да се отложи прах и да се втвърди.

Използването на торба с филтър от флис (20) се препоръчва.

Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти (вж. фиг. J)

- **Когато преминалият въздух попада обратно в помещението, трябва да бъде осигурено достатъчно интензивно обновяване на въздуха в него. Спазвайте валидните национални нормативни разпоредби.**

В прахосмукачката е вграден контакт за електроинструменти (6). В този контакт можете да включите външен електроинструмент. Спазвайте посочената стойност за максималната мощност на включения в контакта електроинструмент.

Свържете щучера за прахоулавяне на електроинструмента и шланга на прахосмукачката (23) директно или чрез адаптера за прахоулавяне (27).

Указание при използване на адаптер за прахоулавяне:

При работа с електроинструмент, чието подаване на въздух в шланга на прахосмукачката е малко, фалшивият отвор за въздух (34) на адаптера за прахоулавяне (27) трябва да се отвори. Така се подобрява съвместната работа на прахосмукачката и електроинструмента. За целта завъртете гривната на отвора (34), докато открие целия отвор.

Със **старт/стоп автоматика** можете автоматично да включвате и изключвате прахосмукачката с електроинструмента:

- За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1+.
- За **включване на прахосмукачката** включете свързания електроинструмент. Прахосмукачката се включва автоматично.

- **Уверете се след включване на електроинструмента, че прахосмукачката е била стартирана.**

- За **приключване на изсмукването** изключете електроинструмента. Старт/стоп автоматиката продължава няколко секунди, за да изсмуче остъгнените прахове от шланга на прахосмукачката.

- За **изключване на прахосмукачката** натиснете избирача на режими на работа (4) на позиция 0.

Полуавтоматично почистване на филтъра

Най-късно когато смукателната мощност вече не е достатъчна трябва да почистите филтъра.

Честотата на провеждане на електромагнитно почистване на филтъра зависи от вида и количеството на праха. При редовно извършване мощността на прахосмукачката се запазва по-продължително време.

Включете прахосмукачката (избирач на режими на работа (4) на позиция 1).

За оптимално действие на почистването затворете с ръка отворите за дюзи и засмукващ маркуч.

Натиснете бутона за полуавтоматично почистване на филтъра (11) най-малко 5× един след друг. Филтърът се почиства със силна струя въздух.

Мокро смучене

- **Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло,**

алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове. Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии. Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

- **Не се допуска използването на прахосмукачката като водна помпа.** Прахосмукачката е предназначена за засмукване на въздушни и водни смеси.
- **Не се допуска ползването на прахосмукачката без филтър.**

Полуавтоматичното почистване на филтъра не бива да се активира по време на мокро смучене.

Преди мокро смучене

Отворете затварянията (13) и извадете горната част на прахосмукачката (12).

Изпразнете контейнера (3) и свалете торбата с филтър от флис (20).

Почистете филтъра (38) и го поставете обратно в прахосмукачката.

Уверете се, че поплавакът (37) е чист. При блокиран поплавак не е възможно автоматично изключване на прахосмукачката при пълен контейнер.

Поставете горната част на прахосмукачката (12) и затворете двете скоби (13), така че да прищракат.

При и след всяко мокро смучене

Прахосмукачката е оборудвана с поплавак (37). Когато бъде достигната максималната степен на запълване, прахосмукачката се изключва. Изпразнете след това контейнера (3).

Ако от прахосмукачката излиза течност, защото контейнерът не е бил изпразнен навреме, изключете веднага прахосмукачката. Свалете горната част на прахосмукачката (12) и оставете всички части да изсъхнат добре.

След края на работата за избягване на образуване на плесен свалете горната част на прахосмукачката (12) и филтъра (38) и оставете двете да изсъхнат добре.

Поддръжане и сервиз

Поддръжане и почистване

- **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, сменя на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте прахосмукачката и вентилационните ѝ отвори чисти.**

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

- **При техническо обслужване и почистване на прахосмукачката работете с дихателна маска.**

Периодично почиствайте корпуса на прахосмукачката с влажна кърпа.

- **Не почиствайте прахосмукачката със сгъстен въздух.** Филтърът или други компоненти могат да се повредят.

Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на прахосмукачката от производителя или инструктирано лице (напр. проверка на филтър за повреди, прахосмукачка за уплътненост и контролни съоръжения за безупречна функция).

Почистване и поддръжка след смучене на опасни за здравето вещества

- Разглеждайте всички части, които могат да са влезли в контакт с вредни за здравето вещества, като замърсени.
- Изсмучете, избършете или уплътнете външната част на прахосмукачката основно, преди да я изваждате от зоната с опасни за здравето вещества.
- Почиствайте, демонтирайте и монтирайте прахосмукачката само когато това е възможно без опасност за Вас и другите хора. Носете при поддръжката и почистването лично защитно оборудване. Извършвайте дейностите в добре проветрено помещение.
- Почиствайте първо външната част на прахосмукачката, преди да я демонтирате.
- Изхвърляйте всички части на прахосмукачката, които не могат да се почистват задоволително, в непроницаеми торби. При това спазвайте валидните разпоредби за изхвърляне на подобни отпадъци.
- Почиствайте след приключване на дейностите областта на поддръжка.

Почистване на контейнера

Периодично измивайте контейнера (3) с обикновен почистващ препарат, в който няма твърди частици и го оставете да изсъхне.

Почистване/смяна на филтъра (вж. фиг. K-L)

Мощността на засмукване зависи от състоянието на филтъра. Ето защо редовно почиствайте филтъра (38).

Заменяйте незабавно повреден филтър.

- Активирайте полуавтоматичното почистване на филтъра и след това изключете прахосмукачката.
- Отворете скобите (13) и свалете горната част на прахосмукачката (12).
- Сгънете дръжката (36) на държача за филтъра (35) нагоре ❶ и изтеглете дръжача за филтъра (35) ❷.
- Извадете филтъра (38) от държача за филтъра (35) ❸.
- Стръскайте филтъра (38) в подходяща кофа за отпадъци. При това внимавайте да не повредите ламелите на филтъра.
- При силно замърсяване почистете ламелите на филтъра с вода и мека четка. След това оставете филтъра за изсъхне добре.
- Ако филтърът (38) е повреден, сменете го.

- Поставете чист и сух филтър (38) в държача за филтъра (35) ④.
- Поставете държача за филтъра (35) в горната част на прахосмукачката ⑤ и сгънете дръжката (36) на държача на филтъра (35) навътре ⑥, докато не се фиксира.
- Проверете филтъра (38) и държача за филтъра (35) за правилно и здраво поставяне.
- Поставете горната част на прахосмукачката (12) обратно и затворете двете скоби (13), така че да прищрака.

Съхраняване и транспортиране (вж. фиг. М)

- Изпразнете и почистете резервоара (3). За избягване на образуване на плесен се погрижете нагънатият филтър (38) и вътрешната област на прахосмукачката да са сухи.

- Поставете шланга (23) с извитата дюза (28) около горната част на прахосмукачката в държачите (7).
- Пъхнете принадлежността за смучене в предвидените за това държачи: адаптер за прахоулавяне (27) и тръби за смучене (29) в държачите (17), дюза за фуги (30) в държача (16), за под (31) в държача (18).
- Намотайте мрежовия кабел около стойката (16) на дюзата за фуги.
- При пренасяне дръжте прахосмукачката за ръкохватката (8).
- Поставете прахосмукачката в сухо помещение и я обезопасете срещу неотризирана употреба.
- За фиксиране на управляващите колелца (1) натиснете надолу спирачката на управляващите колелца (2).

Отстраняване на повреди

- Ако се появи повреда (напр. пробив на филтъра), прахосмукачката трябва веднага да се изключи.

Преди повторно включване повреда трябва да бъде отстранена.

Проблем	Причина	Помощ
Турбината на прахосмукачката не стартира.	Няма захранване с енергия Избирачът на работни режими (4) е на 1+.	Проверете захранващия кабел, щепсела и контакта. Поставете избирача на работни режими (4) на 1, респ. включете свързания към контакта (6) електроинструмент.
Турбината на прахосмукачката не се включва отново след изпразване на контейнера.	Нулиране нужно	Изключете прахосмукачката и изчакайте 5 секунди, след това отново включете.
Силата на засмукване отслабва.	Контейнерът (3) или торбата с филтър от флис (20) са пълни	Изпразнете контейнера, респ. торбата с филтър от флис.
	Дюза, тръба за смучене (29) или шланг на прахосмукачката (23) запушени	Отстранете запушванията
	Филтър (38) замърсен или дефектен	Извършете полуавтоматично почистване на филтъра, почистете или сменете филтъра
	Филтърът (38) не е застопорен в държача за филтъра (35)	Фиксирайте правилно филтъра
Излизане на прах при сухо смучене	Горната част на прахосмукачката (12) не е правилно поставена	Поставете правилно горната част на прахосмукачката и затворете скобите (13)
	Филтърът (38) е грешно поставен	Проверете правилния монтаж на филтъра
Излизане на вода при мокро смучене	Филтърът (38) е дефектен	Заменете филтъра
	Поплавъкът (37) е блокирал	Избърсвайте кошницата на поплавка с влажна кърпа, почиствайте поплавка с леко раздрусване на прахосмукачката При тежки замърсявания на поплавка и кошницата на поплавка се обръщайте към оторизиран клиентски сервиз на Bosch .
Полуавтоматичното почистване на филтъра не работи.		Блокирайте входа за въздух и натиснете повече от 5× бутона за полуавтоматично почистване на филтъра (11)

Проблем	Причина	Помощ
		Ако и след това почистувањето на филтѐра не работи, се обврнете към оторизирана клиентска служба на Bosch .

Клиентска служба и консултација односно употребата

България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервисни адреси и гаранционни условија ще откриете на последната страница.

Мола, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвајте 10-цифрениот каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракување

Праховсмукачката, припадностите ѝ и опаковките треба да се предават за оползотворување на содржачите се во вторични сировини.



Не изврљајте праховсмукачката при битовите отпадъци!

Само за страни од ЕС:

Електричките и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносьобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможното содржачите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени за всисувачи



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

Овој всисувач не е предвиден за користење од страна на деца и лица со намалени психички, физички или душевни способности или недоволно искуство и знаење. Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.

► Овој всисувач не е предвиден за користење од страна на деца и лица со намалени психички, физички или душевни способности или недоволно искуство и знаење. Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.

- Не ги оставајте децата без надзор. Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со всисувачот.
- Почитувајте ги сите безбедносни прописи за материјалите што треба да се всисуваат.
- Не всисувајте прав настанат при обработка на буково или дабово дрво, камен или азбест. Овие материјали важат за канцерогени.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Всисувачот користете го само доколку имате доволно информации за користењето, за

материјалот што се всисува и за негово безбедно отстранување. Деталните инструкции ја намалуваат опасноста од погрешна употреба и повреди.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Всисувачот е наменет за всисување на суви материи, а со соодветни дополнителни мерки и

за всисување на течности. Навлегувањето на течности го зголемува ризикот од електричен удар.

- Со всисувачот не всисувајте запаливи или експлозивни течности, на пр. бензин, масло, алкохол, средства за растворување. Не всисувајте жешка, запалива или експлозивна прав. Не го користете всисувачот во простории каде постои опасност од експлозија. Правта, пареата или течностите може да се запалат или да експлодираат.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

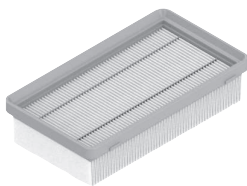
Конекторот користете го само за целите утврдени во упатството за употреба.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Веднаш исклучете го всисувачот, доколку почне да излегува пена или вода и

испразнете го контейнерот. Инаку всисувачот може да се оштети.

- **ВНИМАНИЕ!** Всисувачот смее да се складира само во внатрешен простор.
- **ВНИМАНИЕ!** Редовно чистете ја пловката и проверете дали е оштетена. Инаку функцијата може да се наруши.
- Доколку користењето на всисувачот во влажна околина не може да се избегне, користете заштитен прекинувач за диференцијална струја. Употребата на заштитен прекинувач со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.
- Пред секое користење, проверете го всисувачот, кабелот и приклучокот. Не го користете всисувачот, доколку забележите оштетувања. Не го отворајте сами всисувачот и оставете го на поправка кај квалификуван стручен персонал, кој користи само оригинални резервни делови.



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



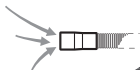
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887



2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224

